

Bitte in Druckbuchstaben schreiben! (Merci d'écrire en lettres majuscules !)

Bitte vollständig ausgefülltes Formular und Beitrag **vor dem 15/10/2020** an APESALI schicken bzw. überweisen.

(Merci de transmettre le formulaire complété et le règlement à l'APESALI **avant le 15/10/2020**)

**A. ELTERN** (Parents)

<b>Name/Vorname</b> (Nom/Prénom)			<b>Datum</b> (Date)
<b>N° + Straße</b> (rue)			
<b>Postleitzahl</b> (code postal)	<b>Wohnort</b> (ville)		
<b>Email Mutter</b> (courriel mère)			<b>Unterschrift</b> (Signature)
<b>Email Vater</b> (courriel père)			

**B. KINDER** (Enfants)

Name (Nom)	Vornamen (Prénom)	Klasse (Classe) 2020/2021

**C. BEITRAG / SPENDE** (Cotisation/Dons) **(Das Klassenfoto ist im Beitrag enthalten! - le prix de la photo de classe est inclus)**

<b>1. Beitrag</b> (Cotisation)	<b>1 Kind</b> (1 enfant) = 155 €	<b>€</b>
	<b>2 Kinder</b> (2 enfants) = 205 €	
	<b>3 und mehr Kinder</b> (3 enfants et plus) = 255 €	
<b>2. Spende</b> (Dons)		<b>€</b>
<b>Gesamtbeitrag</b> (Somme totale)		
<input type="checkbox"/> <b>Per Überweisung* auf Konto APESALI – Überweisungsdatum:</b> _____ <small>(par virement* sur le compte APESALI – Date de virement)</small> *Bitte bei Überweisung unter „Zweck“ den Familiennamen angeben. (En cas de virement, merci d'indiquer dans le champ « motif » le nom de famille.) Konto/compte APESALI: <b>Code Banque 18206, Code Guichet 00057, Numéro de Compte 05791316001, Clé 68, IBAN: FR76 1820 6000 5705 7913 1600 168 / BIC:AGRIFRPP882)</b>		
<input type="checkbox"/> <b>Nur in Ausnahmefällen per Scheck ausgestellt auf APESALI</b> <small>(Seulement dans des cas exceptionnels par chèque à l'ordre de l'APESALI)</small> <b>Schecknummer(n)</b> (Numéro de chèque): _____		
<b>Bank</b> (Banque):	<b>Datum</b> (Date):	

**APESALI**  
Section Allemande du Lycée International  
5 rue du Fer à Cheval  
78100 Saint-Germain-en-Laye  
[www.apesali.de](http://www.apesali.de)  
[finanzen@apesali.de](mailto:finanzen@apesali.de)

Seit dem 25. Mai 2018 gilt für Unternehmen und Institutionen eine neue Datenschutzgrundverordnung zur Verwaltung personenbezogener Daten. Persönliche Daten, die von der APESALI erhoben werden, sind für die Registrierung Ihrer Mitgliedschaft und die Kommunikation mit Ihnen unerlässlich. Diese Daten werden während des Schuljahres 2019/2020 aufbewahrt und anschließend vernichtet. Sie haben Recht auf Einsicht und Berichtigung dieser Daten. Um von diesem Recht Gebrauch zu machen, müssen Sie eine schriftliche Anfrage an [finanzen@apesali.de](mailto:finanzen@apesali.de) schicken. Ihre Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Depuis le 25 mai 2018, une nouvelle réglementation en matière de gestion des données personnelles s'applique aux entreprises et à toutes les institutions. : le Règlement Général sur la Protection des Données Personnelles. Les données personnelles recueillies par l' APESALI sont indispensables pour enregistrer votre adhésion et communiquer avec vous. Ces données sont conservées pendant la scolarité 2020/2021 puis elles seront détruites. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification de ces données. Pour exercer ce droit, vous devrez en faire la demande par écrit à [finanzen@apesali.de](mailto:finanzen@apesali.de). Aucune de vos données ne sera transmise à des tiers.